



# 你好，冈谷

財団法人 岡谷市国際交流協会(OIEA)  
 〒394-8510 岡谷市幸町8-1 岡谷市役所4階  
 TEL: (0266)24-3226 FAX: (0266)24-3229  
 E-mail: oiea@oiea.jp URL: [www.oiea.jp](http://www.oiea.jp)  
 2011年7月15日发行 夏刊 (中国語)

~此刊物是財団法人岡谷市国際交流協会向在住の外国籍市民介绍日本文化和各种便利的生活信息的刊物，每季度一次、1年4回发行。如有疑问请致电右上地址进行咨询~

- 1...夏收节  
日本景象
- 2...市议会
- 3...纳税  
PERSEUS 座流星群
- 4...未入园儿童  
亲子交流



## 夏收节



梅雨过后的7月23日(星期六)，冈谷市将举行「狐狸节」。这次活动非常特别因为有新郎、新娘列队的参加，他们装扮成狐狸将会在国内游行并举行婚礼仪式。

8月13和14日还将举行全国有名的「冈谷太鼓节」。只有在冈谷才能听到的太鼓声将会从イルプラザ室外停车场内设立的会场传出，响彻整个市区。为起到广泛宣传作用，组织者将在市内沿街敲鼓一周。8月13和14日当天从傍晚开始太鼓神轿队、节日舞蹈队、日本传统舞蹈队将会在国内游行，随着夜幕降临太鼓将登上舞台。舞台被特设在室外，在大家吆喝声和太鼓队间的竞赛结束后将会有300人阵势的表演。可以说是夏收节最精彩的部分。

太鼓大会结束后，8月15日将会在諏訪湖上举行全日本有名的烟花大会。盛大的烟花大会开始的同时也暗喻着夏天的结束。共有4万发烟花被放上高空，45万人将来观看。烟花的声音响彻整个諏訪地区，令人无法用语言表达感动的心情。

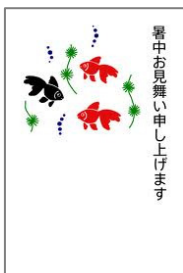
烟花大会将諏訪和烟花一体化，仿佛尼亚加拉大瀑布一样美，静静地将夏日的舞台拉下帷幕。

8月16日在釜口水门还有冈谷烟花大会和放河灯活动。放河灯是吊念死者灵魂的仪式。将会有1100盏灯由市内的企业、商店及市民捐出。

### 日本景象 ~了解愉快的日本文化~



#### 暑期间候卡



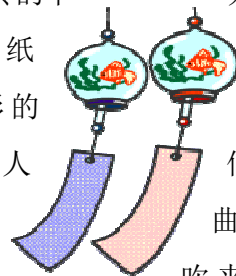
暑中お見舞い申し上げます

暑期间候卡一般在7月15日到立秋8月8日之间被寄出。立秋后被寄出的贺卡被称为残暑问候卡。

日本的夏天高温、湿度高，体力容易消耗，易引起身体不适，因此暑期间候亲人的习惯就是这样得来的。虽没有贺年卡这么流行，现在给有业务往来的朋友及公司邮寄问候卡也已经演变成一种礼仪。

#### 风铃

日本的风铃一般是用玻璃、金属、陶器制成，主要在夏天会被悬挂在屋檐下。风铃的下方会悬挂长方形的纸片，这种长方形的纸片被称为诗笺。人们会把古诗和歌曲撰写上去，有风吹来时纸片会带动风铃晃动，发出清脆悦耳的声音。对于湿气重、炎热的日本夏天，听到风铃的声音会令人新神气爽。



#### 盂兰盆会舞

盂兰盆会舞是盂兰盆节结束时举行的活动。「念佛、舞蹈」是自古流传而来的一种仪式，祭祀在盂兰盆节回家的先祖的灵魂。8月15日夜大家一起来跳舞祭祀先祖们的灵魂，16日的早上那些被祭祀的先祖们的灵魂会被送走。这是盂兰盆节的一项代表活动。可能也因为不舍夏季的结束，虽然盂兰盆会舞比较热闹，但多少夹杂着一些冷清的气氛。



# 我们的「市议会」



4月24日冈谷市议会选举出市会议员。市会议员不仅起到将市民的意见、要求等向市政府反映的作用，同时讨论日常生活的各种问题，决定如何改善冈谷市。虽然在住外国人没有选举权，这是我们居住的城市，让我们一起了解一下冈谷市的市议会构成和议员的工作。

## 市议会

**市议会的作用** · · 市会议员决定议会的构成、方针和条例、预算等。市长收到议会决定后进行实际的操作。议员是市民的代表，他们和市长共同扶持本地区，和市民一起经营自治体的运营。

**议长·副议长·议员** · · 冈谷市共有议员18人，任期为4年，现在的议员任期自2011年5月1日-2015年4月30日，议员们查看市政运营情况并为市民提出各种提案。议长和副议长是从议员中选出。议长代表议会整理议会的各项事务，担当重要作用。副议长能在议长生病或出差期间代理其执行职务。

**会派** · · · 持有相同意见和想法的议员为将自己的意见向市政更好反映，组成不同小组，这种小组被称为「会派」。

**议会** · · · 市议会定期会召开「定期例会」和必要时临时召开的「临时例会」。定期例会分别在每年3月、6月、9月、12月召开。议长和4分之一以上议员提出要求后，临时议会将会召开。

**本会议** · · · 议员审理议案和处理议会最终决议的地方被称为「本会议」。本会议是市长关于议案，说明提案理由，向议员提问、陈述意见的会议。

**委员会** · · · 市议会需要处理的议案数量很多，涉及的范围也非常广，因此冈谷市设置了3个委员会，由专门部门来详细处理并审查议案。

**申请·请愿** · · · 市民可以对市政通过文书的方式向议会提出希望和意见。经议员介绍，提出的文书被称为「申请」，直接提出的文书被称为「请愿」。被提出的申请和请愿需要被委员会审查。



# 纳税



## 滞纳金

滞纳金是指纳税者不能在要求的期限内纳税。滞纳金后不仅要补交税金及督促手续、滞纳金，还要受到滞纳金处分并强制收税的处理。



### 纳税遇到困难时请去相关部门咨询！

如遇到以下情况不能纳税时，请尽快咨询。

- ★生病或受伤不能工作时
- ★失业等原因不能维持生计时
- ★受灾或失窃时

## 拖欠税收违反纳税规定

有自行车、摩托车的市民如果拖欠市民税或国民健康保险费，经催告仍不纳税的情况下，所持有的自行车、摩托车将被上锁没收。这种处理方式是以自觉纳税为目的，但仍不纳税的话，车辆会被拍卖。

# PERSEUS座流星群

PERSEUS 座流星群是天文爱好者每年夏季观测的天文现象，一般7月下旬这个星座的流星开始出现，8月中旬会逐渐增多。8月13日是PERSEUS座流星群出现流星数量最多的一天。13号前后2-3天夜晚是观察流星活动的最好机会。8月的PERSEUS座流星群和1月的象限仪座流星群、12月的双子座流星群被称为3大流



星群。今年最好的观测日期是12日深夜到13日黎明，如果碰上好天气，在晴朗的夜空可以看到30-60颗流星。

对于第一次观测流行的观测者来说 PERSEUS 座流星群是很好的观测对象。因为可以不使用望远镜或双筒望远镜就可以用肉眼看到流星。伴随着流星，结束今年的夏季难道不是一件非常快乐的事情吗？



# 未入园儿童亲子交流



各保育園针对入园前儿童和家长开设了亲子交流日活动，  
您不带孩子在入园前亲身体验一下保育园的生活吗？

保育園名	电话号码	交流日期											
		6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月			
おぐちほいくえん 小口保育園	☎22-2489	9日	14日	11日	8日	8日	10日	8日	12日	10日	8日	12日	10日
いまいほいくえん 今井保育園	☎22-2935	9日	13日	11日	1日	1日	17日	9日	12日	17日	9日	12日	22日
ほいくえん あやめ保育園	☎22-2680	1日	6日	3日	1日・5日	1日・5日	18日	6日	11日	18日	6日	11日	
かわざしほいくえん 川岸保育園	☎22-3829	7日	6日	5日		7日	4日	6日	11日	4日	6日	11日	
なつあけほいくえん 夏明保育園	☎22-3861	14日	20日	23日	24日	18日	15日	13日	10日	15日	13日	10日	21日
なりたほいくえん 成田保育園	☎22-2464	2日	14日	11日	8日	13日	15日	1日	19日	15日	1日	19日	23日
ほいくえん みなと保育園	☎22-3566	9日	7日	5日		1日・6日	4日	9日	5日	4日	9日	5日	3日
おさちほいくえん 長地保育園	☎27-4194	14日	14日	9日		1日	4日	1日	10日	4日	1日	10日	
わかぐさほいくえん 若草保育園	☎22-4038	16日	13日	18日	24日	18日	16日	15日	17日	16日	15日	17日	21日
にしほりほいくえん 西堀保育園	☎22-7670	8日	14日	5日	24日	28日	18日	6日	11日	18日	6日	11日	22日
ひがしほりほいくえん 東堀保育園	☎27-9366	16日	21日	18日		1日・20日	17日	15日	19日	17日	15日	19日	
しんめいほいくえん 神明保育園	☎22-4555	3日	6日	5日		1日・6日	2日	5日	11日	2日	5日	11日	
よこかわほいくえん 横川保育園	☎28-1180	9日	14日	11日	8日	1日	10日	15日	19日	10日	15日	19日	
ほいくえん つるみね保育園	☎22-2911	7日	6日	2日	2日	1日	4日	6日		4日	6日		
せい 聖ヨゼフ保育園岡谷	☎24-1477	16日	21日	11日	23日	13日	17日	23日		17日	23日		23日
ほいくえん ひまわり保育園	☎27-2816	毎週星期一											

